

"تحليل المقارنة بين تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم الإسلامي  
بباتي-باتي وطريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج  
راجا"

رسالة الماجستير

إعداد:

ربيعة الأداوية

رقم القيد: ٢٢٠٢١١٠٦٠١٥٥



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

كلية الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

٥١٤٤٥/م٢٠٢٤

"تحليل المقارنة بين تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم الإسلامي  
بياتي-بياتي وطريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج

راجا"

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد:

ربيعة الأداوية

رقم القيد: ٢٢٠٢١١٠٦٠١٥٥

جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية

كلية الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

٥١٤٤٥/م٢٠٢٤

# شعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٠﴾

(يوسف: ٢)

"النَّاسُ يُدَبِّرُونَ وَاللَّهُ يَقْدِرُ"

## الإهداء

أقدم هذه رسالة الماجستير  
إلى أمي وأبي المحبوبين الذين رباني تربية حسنة.  
وإلى زوجي ولدي وأختين وأسرتي المحبوبين.  
وإلى مشرفين وجميع أساتيذي وكل من ساعدني  
عليكم رحمة الله وبركاته.  
وإلى جميع أصحابي الذين أعطوني الدافع  
على إنهاء كتابة هذه رسالة الماجستير.  
أقول شكرا جزيلا لكم وجزاكم الله خير الجزاء.

## الشكر والتقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. والصلاة والسلام على سيدنا ونبينا محمد ﷺ الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور وعلى اله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. وبعد.

إن الله الذي أعطت الباحثة نعمة عظيمة حتى تستطيع أن تتم رسالة الماجستير شرطا لنيل درجة الماجستير في كلية الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بعنوان "تحليل المقارنة بين تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السلام الإسلامي بياتي-باتي وطريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا."

وفي هذه المناسبة النفسية تقدم الباحثة شكرا جزيلاً وهم:

١- فضيلة المكرم الدكتور الحاج زلفي جمالي الماجستير كمدبر الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٢- فضيلة المكرمين الدكتورة الحاجة نور مولدية الماجستير رئيسة، والحاج محمد كامل رما أنصار الماجستير سكرتيرا لقسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٣- فضيلة المكرمين المشرف الأول الدكتور وحي الدين الماجستير، والمشرفة الثانية الدكتورة فطوية نور الماجستير علي إرشادهما في كتابة رسالة الماجستير.

٤- فضيلة المكرمين جميع المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٥- والشكر الجزيل لزوجي المحبوب محمد علي حبشي الذي يعطني في كتابة هذه الماجستير، والشكر الجزيل إلى ولدي المحبوب محمد كنان مظفر.

٦- والشكر الجزيل لجميع الزملاء والأصدقاء الذين أعطوني المساعدات والتوجيهات للباحثة في كتابة هذه رسالة الماجستير .  
ولا تقوت الباحثة من الأخطاء والنقصان في كتابة هذه رسالة الماجستير، وما أحسن للقارئ أن تفتحوا للباحثة باقتراحات إصلاحية.  
عسى الله أن ينفع هذه رسالة الماجستير للباحثة خاصة وللقارئ عامة. آمين  
يارب العالمين.

بنجرماسين، ٧ أكتوبر ٢٠٢٤

الباحثة

  
ربيعة الأداوية

٢٢٠٢١١٠٦٠١٥٥

## الموافقة

رسالة الماجستير بعنوان : "تحليل المقارنة بين تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار  
السليم الإسلامي بباني-باني وطريقة الشاهد في معهد  
روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا"

الباحث : ربيعة الأداوية

رقم القيد : ٢٢٠٢١١٠٦٠١٥٥

القسم : تعليم اللغة العربية


بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها وكتبتها الطالبة: ربيعة الأداوية،  
وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين، ٢٩ مايو ٢٠٢٤

المشرفة الثانية

  
الدكتورة هوية نور، الماجستير

المشرف الأول

  
الدكتور وحي الدين، الماجستير

## المواقفة والاعتماد من لجنة المناقشة





رسالة الماجستير بعنوان: تحليل المقارنة بين تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم الإسلامي بياي-بائي وطريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا التي أعدتها الطالبة

الاسم : ربيعة الأداوية

رقم القيد : ٢٢٠٢١١٠٦٠١٥٥

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام لجنة المناقشة وتقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ٣١ أكتوبر ٢٠٢٤.

وتتكون لجنة المناقشة من السدات الأساتذة:

التوقيع	الاسم
	الدكتور وحي الدين
	الدكتورة فطوية نور
	الدكتورة الحاجة نور موليدية
	الدكتورة الحاجة نور ليلي

اعتماد

مدير كلية الدراسات العليا

بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية



الدكتور الحاج زلفي جمالي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٧٠٣١٠٠٦-٥٢٥٥-١٩٧١



## إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : ربيعة الأداوية  
رقم القيد : ٢٢٠٢١١٠٦٠١٥٥  
القسم : تعليم اللغة العربية

أقرر بأن هذه رسالة الماجستير التي حضرتها لتوفير الشرط لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين تحت عنوان: "تحليل المقارنة بين تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم الإسلامي بباتي-باتي وطريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا" حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتي-باتي، ٧ أكتوبر ٢٠٢٤

توقيع صاحبة الإقرار



٢٢٠٢١١٠٦٠١٥٥

## مستخلص البحث

ربيعة الأداوية، ٢٠٢٤. تحليل المقارنة بين تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم الإسلامي بباتي-باتي وطريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية. المشرف الأول الدكتور وحي الدين الماجستير، والمشرفة الثانية الدكتورة فطوية نور الماجستير.

**الكلمات الرئيسية:** تطبيق؛ طريقة أمثلي؛ طريقة الشاهد، دار السليم، روضة المحبين

وبشكل عام تركز المعهد الإسلامي التقليدي في تعليم اللغة العربية على إتقان قواعد تعليم اللغة العربية، عندما يتمكن الطلبة من إتقان القواعد. يكون لديهم القدرة على قراءة الكتب الدينية وفهمها باللغة العربية. لتسهيل تعليم قواعد النحو، يتم استخدام طرائق لتحقيق الأهداف الأقصى. من المعاهد المذكورة هي معهد دار السليم الإسلامي يستخدم طريقة أمثلي ومعهد روضة المحبين الإسلامي يستخدم طريقة الشاهد. يهدف هذا البحث: (١) لمعرفة تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم الإسلامي بباتي-باتي، (٢) لمعرفة تطبيق طريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا، (٣) لمعرفة المقارنة بين تطبيق طريقة أمثلي والشاهد.

نوع البحث المستخدم في هذا البحث الميداني باستخدام المنهج الوصفي النوعي. أساليب جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي المقابلات والملاحظة والوثائق. تستخدم أساليب تحليل البيانات من Miles dan Huberman. نتائج هذا البحث: (١) تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم الإسلامي بباتي-باتي يبدأ بحفظ قواعد النحو على شكل نظام، ثم يستمر بتعليم مادة أمثلي وينتهي بالتدريب. يبدأ تطبيق طريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا بقراءة نظام المتمة معاً، ثم يستمر بتعليم النحو في كتاب الكواكب الدرية، وينتهي بتدريب الشاهد. (٣) المقارنة من ناحية التشابه هي قراءة نظام القواعد، وتكرير التعليم السابق، التدريب لإجابة السؤال أمام الفصل، وأما اختلافهما، طريقة أمثلي تجب حفظ النظام وأما الشاهد لا تجب حفظه. وطريقة أمثلي هي نحو وظيفي، وأما طريقة هي نحو نظري.

## ABSTRACT

**Rabiatul Adawiyah**, 2024. *Comparative analysis of the application of the method of my examples in Darussalim Islamic Institute Bati-Bati and the method of the witness in Raudhatul Muhibbin Islamic Insitute Gunung Raja*, Master's thesis, Departement of Arabic Language Education, Supervisor 1 Dr. Wahyuddin M.Pd, and Supervisor 2 Dr. Fatwiah Noor Lc, M.Pd .

---

**Keywords:** *Application; Amtsilati method; Assyahid method; Darussalim; Raudhatul Muhibbin;*

In general the tradisional Islamic institute focuses on the teaching Arabic language on mastering the rules of teaching Arabic language. When students are able to master the rules, they will have the ability to read and understand religious books in Arabic. To facilitate the teaching of Arabic grammar, methods are used to achieve the maxium goals of the mentioned institutes. Darussalim islamic uses the Amtsilati method and the isntitute Raudhatul Muhibbin Islamic uses the Assyahid method. This researsch aims to: (1) knowledge application Amtsilati method in Darussalim Islamic Institute in Bati-Bati, (2) knowledge Application of the Assyahid Method in Raudhatul Muhibbin Islamic Institute in Gunung Raja, (3) to Know the comparison between the aplication of the method of Amtsilati and the Assyahid.

The type of research used in this field research using the descriptive qualitative approach. The data collection methods used in this research are interviews, observation, and documents. Data analysis method used by Miles an Huberman. Results of this research: (1) The application of the Amtsilati method in Darussalim Islamic Institute Bati-Bati with memorizing the grammar in the form of a system, then continues with teaching the material of my examples and ends with training. (2) The application of the Assyahid method in the Islamic Institute Raudhatul Muhibbin in Gunung Raja begins with reading the system of the supplement together, then continues with teaching grammar in the book Al-kawakib Ad-durriyyah, and ends with training the Asyahid. (3) The comparison in terms of similarity is reading the system of rules, repeating the previous teaching, training and answering the question in front of the class, and as for their differences, the Amtsilati method must be memorized in the system, but the Assyahid method does not need to be memorized. The Amtsilati method is functional grammar, and the Assyahid method in is scientific grammar.

## ABSTRAK

**Rabiatul Adawiyah**, 2024. *Analisis Komparasi diantara Penerapan Metode Amtsilati di Pondok Pesantren Darussalim Bati-Bati dan Metode Assyahid di Pondok Pesantren Raudhatul Muhibbin Gunung Raja*. Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Pembimbing 1 Dr. Wahyuddin, M.Pd. I, dan Pembimbing 2 Dr. Fatwiah Noor, Lc. M.Pd.

---

**Kata Kunci:** *Penerapan; Metode Pembelajaran; Amtsilati; Assyahid; Darussalim; Raudhatul Muhibbin.*

Pada umumnya pondok pesantren tradisional dalam pembelajaran bahasa Arab menitik beratkan pada penguasaan kaidah-kaidah pengajaran bahasa Arab. Ketika santri sudah mampu menguasai kaidah-kaidah tersebut maka mereka mempunyai kemampuan membaca dan memahami kitab-kitab agama yang berbahasa Arab. Dengan pengajaran bahasa Arab, metode yang digunakan untuk mencapai tujuan membaca dan mencapai tujuan secara maksimal. Diantara pondok pesantren tersebut adalah pondok pesantren Darussalim Bati-Bati yang menggunakan metode Amtsilati dan Pondok pesantren Raudhatul Muhibbin yang menggunakan metode Assyahid. Tujuan penelitian ini adalah: (1) untuk mengetahui penerapan metode Amtsilati di pondok pesantren Darussalim Bati-Bati, (2) untuk mengetahui penerapan metode Assyahid di pondok pesantren Raudhatul Muhibbin Gunung Raja, (3) untuk mengetahui Komparasi diantara metode Amtsilati dan Assyahid.

Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian lapangan ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif. Metode pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah wawancara, observasi dan dokumentasi. Menggunakan metode analisis data dari Miles dan huberman. Gadil penelitian; (1) Penerapan metode Amtsilati di pondok pesantren Darussalim Bati-Bati diawali dengan menghafal kaidah tata bagasa dalam bentuk syair. Kemudian dilanjutkan dengan pembelajaran materi Amtsilati dan diakhiri dengan berupa latihan. (2) penerapan metode asyyahid di Pondok pesantren Raudhatul Muhibbin diawali dengan membaca syair Mutammimah bersama-sama, kemudian dilanjutkan dengan pembelajaran nahwu menggunakan kitab Kawakib ad-durriyah, dan diakhiri dengan latihan asyyahid. (3) komparasi dari segi persamaannya yaitu membaca syair qawaid (seputar aturan nahwu), menggulang materi sebelumnya, dan latihan untuk menjawab soal didepan kelas, adapun perbedaan diantara keduanya adalah, metode Amtsilati para santri diwajibkan menghafal syair, adapun metode Assyahid para santri tidak diwajibkan menghafal syairnya. Dan metode Amtsilati adalah Nahwu Wadzifi, adapun Metode Assyahid adalah Nahwu Ilmi.

## المحتويات

الموضوع	الصفحة
صفحة العنوان	أ .....
شعار	ب .....
إهداء	ج .....
الشكر والتقدير	د .....
الموافقة	و .....
تقرير لجنة المناقشة	ز .....
إقرار الطالب	ح .....
ملخص البحث باللغة العربية	ط .....
ملخص البحث باللغة الإنجليزية	ي .....
ملخص البحث باللغة الإندونيسية	ك .....
المحتويات	ل .....
قائمة الجداول	ع .....

## الباب الأول

### الإطار العام

أ. خلفية البحث	١ .....
ب. أسئلة البحث	٥ .....
ج. أهداف البحث	٦ .....
د. أهمية البحث	٧ .....
هـ. التحديد الإجرائي	٨ .....
و. الدراسات السابقة	١٠ .....

ز. هيكل البحث ..... ٢٠

## الباب الثاني الإطار النظري

- أ. تعريف النحو ..... ٢٢
- ب. أنواع النحو ..... ٢٣
١. النحو الوظيفي ..... ٢٤
٢. النحو العلمي ..... ٢٥
- ج. أهداف تعليم النحو ..... ٢٧
- د. تخطيط التعليم ..... ٢٩
٥. طريقة تعليم النحو ..... ٣٠
١. طريقة القياسية ..... ٣٢
٢. طريقة الإستقرائية ..... ٣٣
- و. مواد التعليم ..... ٣٥

## الباب الثالث منهجية البحث

- أ. نوع البحث ومدخله ..... ٣٨
- ب. البيانات ومصادرها ..... ٣٩
- ج. أسلوب جمع البيانات ..... ٤٠
- د. أسلوب تحليل البيانات ..... ٤٣
٥. التحقيق من صحة البيانات ..... ٤٥

## الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها

- أ. لمحة عن المعهد الإسلامي ..... ٤٧
١. تاريخ معهد دار السليم بباقي-باقي الإسلامي ..... ٤٧
٢. تاريخ معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا ..... ٥٩
- ب. عرض البيانات ..... ٦٨
١. تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم بباقي-باقي الإسلامي ..... ٦٨
٢. تطبيق طريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا ..... ٩٠
- ج. تحليل البيانات ..... ١٠٢
١. تحليل تطبيق طريقة أمثلي والشاهد ..... ١٠٢
- أ) تطبيق طريقة أمثلي في معهد دار السليم بباقي-باقي الإسلامي ..... ١٠٢
- ب) تطبيق طريقة الشاهد في معهد روضة المحبين الإسلامي بغونونج راجا
- ١٢١
٢. تحليل المقارنة بين طريقة أمثلي والشاهد ..... ١٣٦

## الباب الخامس الخاتمة

- أ. الخلاصة ..... ١٤٥
- ب. الاقتراحات ..... ١٤٧
- قائمة المراجع ..... ١٤٩

## قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١	الجدول ١: الدراسات السابقة	١٨
٢	الجدول ٢: أحوال والموظفين والطلبة في معهد دار السلام الإسلامي بباقي-باقي	٦٢
٣	الجدول ٣: أحوال والموظفين والطلبة في معهد روضة المحيين الإسلامي بغونونج راجا	٧٦
٤	الجدول ٤: المثال تدريب طريقة الشاهد في معهد روضة المحيين الإسلامي بغونونج راجا	١١١
٥	الجدول ٥: المثال تدريب طريقة الشاهد في معهد روضة المحيين الإسلامي بغونونج راجا	١٣١
٦	الجدول ٦ المثال تدريب طريقة الشاهد في معهد روضة المحيين الإسلامي بغونونج راجا	١٣٦
٧	الجدول ٧: التشابه والإختلاف بين طريقة أمثلي والشاهد في تخطيطهما	١٣٨
٨	الجدول ٨: التشابه والإختلاف بين طريقة أمثلي والشاهد في تنفيذهما	١٤٣
٩	الجدول ٩: التشابه والإختلاف بين طريقة أمثلي والشاهد في تقويهما	١٤٦